
ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EACC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ
СТАНДАРТ

ГОСТ
28246.2 –202_
(Проект, RU,
окончательная
редакция)

МАТЕРИАЛЫ И ПОКРЫТИЯ ЛАКОКРАСОЧНЫЕ

Термины и определения

Часть 2

Покрытия лакокрасочные

(ISO 4618:2023,
Paints and varnishes — Vocabulary, NEQ)

Настоящий проект стандарта не подлежит применению до его принятия

Минск

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации

202_

Предисловие

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации (ЕАСС) представляет собой региональное объединение национальных органов по стандартизации государств, входящих в Содружество Независимых Государств. В дальнейшем возможно вступление в ЕАСС национальных органов по стандартизации других государств.

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Ассоциацией производителей лакокрасочных материалов «Союзкраска» (Ассоциация «Союзкраска»)

2 ВНЕСЕН Межгосударственным комитетом по стандартизации МТК 195 «Материалы и покрытия лакокрасочные»

3 ПРИНЯТ Евразийским советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 202 г. №)

За принятие стандарта проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—974	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации

4 В настоящем стандарте учтены некоторые нормативные положения международного стандарта ISO 4618:2023 "Материалы лакокрасочные. Словарь"— («Paints and varnishes — Vocabulary»).

5 ВЗАМЕН ГОСТ 9.072 —2017 и ГОСТ 28451—90.

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

Содержание

1 Область применения.....	
2 Термины и определения.....	
2.1 Лакокрасочные покрытия.....	
2.1.1 Общие термины.....	
2.2.2 Характеристики и свойства	
2.2.3 Технология получения	
2.2 Дефекты и изменения свойств лакокрасочных покрытий.....	
Алфавитный указатель терминов на русском языке	
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке.....	
Библиография.....	

Введение

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области лакокрасочных материалов и лакокрасочных покрытий.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Термины-синонимы с пометкой "Нрк." приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными, нерекомендуемые к применению.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

Краткие формы, представленные аббревиатурой, приведены после стандартизованного термина и отделены от него точкой с запятой.

Для сохранения целостности терминосистемы в стандарте приведены ссылки на терминологические стандарты, которые приведены в разделе Библиография.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В случае, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится и вместо него ставится прочерк.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском языке.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы - светлым, а синонимы - курсивом.

МАТЕРИАЛЫ И ПОКРЫТИЯ ЛАКОКРАСОЧНЫЕ

Термины и определения

Часть 2

Покрытия лакокрасочные

Materials and coatings paints and varnishes. Terms and definitions

Part 2. Coatings paints and varnishes

Дата введения –202_–хх–хх

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области покрытий лакокрасочных.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по лакокрасочным покрытиям, входящим в сферу действия работ по стандартизации и использующим результаты этих работ.

2 Термины и определения

2.1 Лакокрасочные покрытия

2.1.1 Общие термины

1 лакокрасочное покрытие: Сплошное покрытие, сформированное в результате нанесения одного или нескольких слоев одного лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность coating (нрк -film)

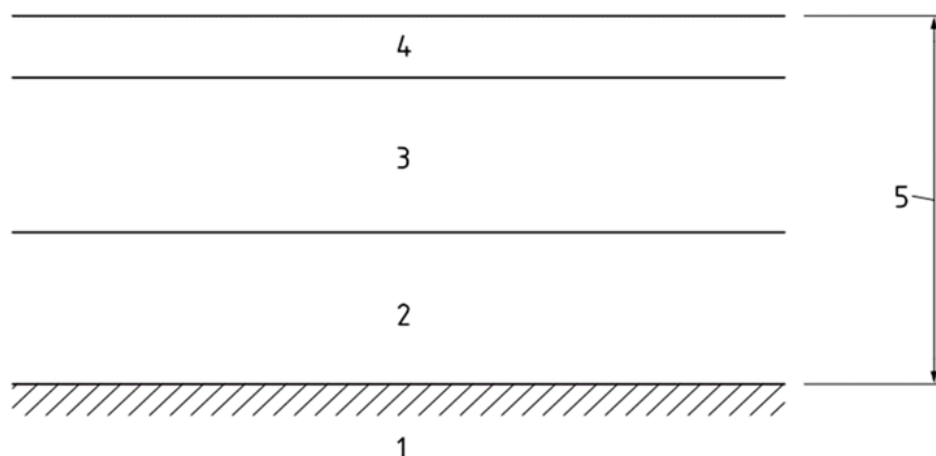
2 свободная пленка лакокрасочного покрытия: Лакокрасочное покрытие, отделенное от окрашиваемой поверхности film

3 лакокрасочная система: Совокупность слоев лакокрасочных coating system материалов, которые следует наносить или которые уже нанесены на окрашиваемую поверхность

П р и м е ч а н и я:

1 Конкретная лакокрасочная система может быть охарактеризована количеством слоев

2 Примеры лакокрасочных систем показаны на рис. 1 и 2.



Условные обозначения

1 - окрашиваемая поверхность

2 - лакокрасочное покрытие А

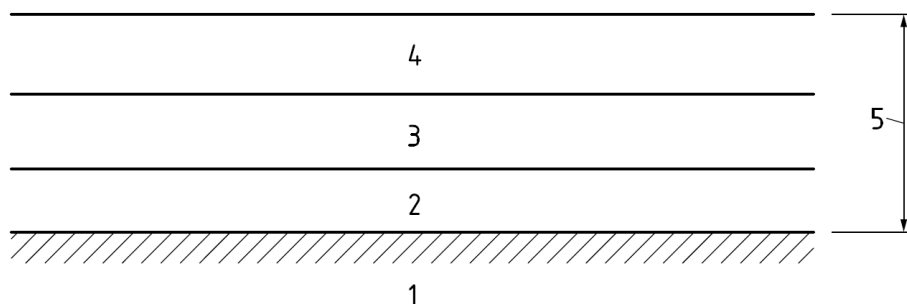
3 - лакокрасочное покрытие В

4 - лакокрасочное покрытие С

5 - лакокрасочная система

П р и м е ч а н и е – Лакокрасочная система в данном примере состоит из лакокрасочного материала А + лакокрасочного материала В + лакокрасочного материала С

Рисунок 1 — Пример лакокрасочной системы, состоящей из разных лакокрасочных материалов



Условные обозначения	3 - слой лакокрасочного материала А
1 - окрашиваемая поверхность	4 - слой лакокрасочного материала А
2 - слой лакокрасочного материала А	5 - лакокрасочная система А

П р и м е ч а н и е – Лакокрасочная система в данном примере состоит из трех слоев одного лакокрасочного материала.

Рисунок 2 — Пример лакокрасочной системы, состоящей из слоев одного лакокрасочного материала

4 окрашиваемая поверхность: Поверхность, на которую нанесен substrate
или должен быть нанесен лакокрасочный материал

5 нанесение лакокрасочного материала: Процесс нанесения coating
одного слоя лакокрасочного материала

6 нанесение лакокрасочного материала способом «мокрый по мокрому»: wet-on-wet
Способ нанесения, при котором последующий слой application
лакокрасочного материала наносят по не высохшему
предыдущему, а затем вся лакокрасочная система сушится как
единое целое

7 слой лакокрасочного материала: coat
Сплошной слой, полученный
в результате однократного нанесения лакокрасочного материала

8 первичный слой лакокрасочной системы: priming coat
Первый слой
лакокрасочной системы, наносимый на окрашиваемую
поверхность

9 промежуточный слой лакокрасочной системы: undercoat,
Каждый слой
между первичным и внешним слоями лакокрасочной системы intermediate coat

10 внешний (финишный) слой лакокрасочной системы: finishing coat; top
coat
Последний слой лакокрасочной системы

- 11 выявительный слой лакокрасочного покрытия:** Слой mist coat лакокрасочного покрытия, служащий для выявления дефектов шпатлевочного и грунтовочного покрытий
- 12 совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью:** Способность лакокрасочного coating material материала наноситься на окрашиваемую поверхность без with the substrate) появления нежелательных эффектов
- 13 сочетаемость слоев лакокрасочной системы:** Способность overcoatability слоев разных лакокрасочных материалов образовывать лакокрасочное покрытие с хорошей адгезией между слоями
- 14 маскировка (защита):** Временное изолирование части masking поверхности, не подлежащей окрашиванию
- 15 экранирование:** Нанесение временного лакокрасочного screening покрытия для защиты участка окрашиваемой поверхности от воздействия лакокрасочного материала при дальнейшей ее обработке
- 16 перекрывание:** Нанесение слоя лакокрасочного материала overlap поверх слоя ранее нанесенного материала (слоя)
- 17 истирание лакокрасочного покрытия:** Процесс изнашивания abrasion или деформации поверхности вследствие трения как результат абразивного воздействия
- 18 адгезия:** Явление взаимодействия на границе раздела между adhesion твердой поверхностью и другими материалами за счет межмолекулярных сил
- П р и м е ч а н и е – Адгезию не стоит путать с когезией.
- 19 адгезионная прочность лакокрасочного покрытия:** Сила, adhesive strength необходимая для отделения лакокрасочного покрытия от окрашиваемой поверхности или других лакокрасочных покрытий
- 20 когезия:** Совокупность сил, связывающая частицы cohesion лакокрасочного покрытия или его слой в единое целое

21 старение лакокрасочного покрытия: Необратимые ageing
ухудшения одного или нескольких свойств лакокрасочного
покрытия в условиях эксплуатации, наступающее со временем

22 долговечность лакокрасочного покрытия: Свойство durability
лакокрасочного покрытия долговременно противостоять
разрушающим воздействиям окружающей среды

23 срок службы лакокрасочного покрытия: service life of paint
Предполагаемая долговечность лакокрасочного покрытия в coating
условиях эксплуатации, в течение которого оно сохраняет
заданные свойства или срок до первого капитального ремонта
лакокрасочного покрытия.

П р и м е ч а н и е — Заданные свойства — допустимый уровень
ухудшения (потери) исходных свойств лакокрасочного покрытия.

24 гарантийный срок службы лакокрасочного покрытия: warranted
Календарная продолжительность долговечности лакокрасочного durability
покрытия, в течение которой предприятие-изготовитель
выполняет свои гарантийные обязательства

П р и м е ч а н и е — не допускается появление дефектов лакокрасочного
покрытия, являющихся браковочными, в течение гарантийного срока
службы лакокрасочного покрытия.

2.1.2 Характеристики и свойства

2.1.2.1 Виды лакокрасочных покрытий по назначению и свойствам

25 защитное покрытие: Лакокрасочное покрытие, protective coating
предназначенное для защиты окрашиваемой поверхности от
воздействия факторов внешней среды

П р и м е ч а н и е — факторами внешней среды могут быть УФ-
излучение, радиация, воздействие микробиологических объектов,
коррозия и другие

26 связывающее (адгезионное) покрытие: Лакокрасочное tie coating
покрытие, предназначенное для улучшения межслойной адгезии

- 27 **противокоррозионное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, предназначенное для защиты окрашиваемой поверхности от коррозии при взаимодействии с окружающей и/или агрессивной средой anticorrosive coating
- 28 **противообрастающее покрытие:** Лакокрасочное покрытие, предназначенное для защиты окрашиваемой поверхности от обрастания биологическими объектами antifouling paint coating
- 29 **защитно-декоративное лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, предназначенное для защиты окрашиваемой поверхности от воздействия факторов внешней среды и придания ей декоративных свойств protective and decorative paint coating
- 30 **декоративное лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, предназначенное для придания декоративных свойств окрашиваемой поверхности decorative paint coating

П р и м е ч а н и е — Декоративное лакокрасочное покрытие может быть гладким или текстурированным.

- 31 **декоративное молотковое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, характеризующееся наличием рисунка, напоминающего следы от удара молотка или чеканки decorative hammer paint coating
- 32 **декоративное лакокрасочное покрытие «муар»:** Лакокрасочное покрытие, характеризующееся наличием рисунка в виде морщин (морщинистый узор) decorative paint coating
- 33 **декоративное лакокрасочное покрытие «шагрень»:** Лакокрасочное покрытие, характеризующееся наличием рисунка, напоминающего апельсиновую корку decorative orange peel paint coating
- 34 **декоративное трескающееся лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, характеризующееся наличием рисунка, напоминающего крокодиловую кожу decorative cracks paint coating
- 35 **декоративное лакокрасочное покрытие «мороз»:** Лакокрасочное покрытие, характеризующееся наличием рисунка, напоминающего кристаллы льда, образующиеся на стекле decorative frost paint coating

- 36 **декоративное лакокрасочное покрытие «бархат»** decorative velvet
(«велюр»): Лакокрасочное покрытие, характеризующееся paint coating
получением гладкого покрытия с эффектом ворсистой
поверхности
- 37 **декоративное лакокрасочное покрытие «шелк»:** decorative silk
Лакокрасочное покрытие, характеризующееся получением paint coating
покрытия с микроскопическими неровностями, создающее
оптический эффект увлажненного шелка
- 38 **декоративное тисненное лакокрасочное покрытие:** decorative
Лакокрасочное покрытие, полученное из гладкого лакокрасочного embossed paint
покрытия путем механического выдавливания фактуры при coating
помощи специального оборудования
- 39 **декоративное сморщенное лакокрасочное покрытие:** decorative wrinkled
Лакокрасочное покрытие, полученное нанесением лакокрасочного paint coating
материала, образующего практически гладкую поверхность в
мокроем слое и гофрированную поверхность с равномерным
блеском в высушенном покрытии
- 40 **текстурированное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, textured coating
которое после формирования имеет регулярно
структурированную поверхность
- 41 **гладкое покрытие:** Лакокрасочное покрытие, которое после smooth coating
формирования образует гладкую поверхность
- 42 **консервационное лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное preservative paint
покрытие, предназначенное для временной защиты coating
окрашиваемой или окрашенной поверхности от коррозии в
процессе производства, транспортирования и хранения изделий
- 43 **электропроводное лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное conductive paint
покрытие, способное переносить электрические заряды под coating
влиянием электрического поля
- 44 **электроизоляционное лакокрасочное покрытие:** electrical insulating
Лакокрасочное покрытие, практически не проводящее paint coating
электрический ток и предназначенное для изоляции частей
электрических устройств

- 45 специальное лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию рентгеновских и других видов излучений, глубокого холода, открытого пламени, биологического воздействия или других особых факторов внешней среды special paint coating
- 46 атмосферостойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию климатических факторов внешней среды: солнечного излучения, влажности, атмосферных осадков, высоких и низких температур, коррозионно-агрессивных загрязнений weatherproof paint coating
- 47 бензостойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию бензина, керосина и других нефтепродуктов petrol-resistant paint coating
- 48 водостойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию пресной воды и ее паров, а также морской воды waterproof paint coating
- 49 маслостойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию минеральных масел и смазок oil-resistant paint coating
- 50 термостойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию температуры окружающей среды выше 60°C heat-resistant paint coating
- 51 химически стойкое лакокрасочное покрытие:** Лакокрасочное покрытие, стойкое к воздействию различных химических реагентов, таких как агрессивные газы или пары, растворы кислот, щелочей или растворы кислых, основных или нейтральных солей chemically resistant paint coating
- 52 самовосстанавливающееся лакокрасочное покрытие:** (лакокрасочное покрытие с эффектом "залечивания"): Лакокрасочное покрытие, способное восстанавливать исходный внешний вид после повреждений, например, царапин reflow effect
- 53 снимающееся (съёмное) покрытие:** Временное защитное лакокрасочное покрытие, которое может быть легко удалено с окрашиваемой поверхности без её повреждения strippable coating

54 грязеотталкивающее лакокрасочное покрытие: dirt-resistant
Лакокрасочное покрытие, позволяющее не оседать на нем и/или coating
не проникать в него загрязняющим посторонним веществам

П р и м е ч а н и е – особый вид такого покрытия называется
антивандальное покрытие, которое защищает не только от грязи, но и
обеспечивает защиту от граффити и надписей, механических
воздействий, например когтей домашних животных.

2.1.2.2 Основные свойства лакокрасочных покрытий

55 декоративные свойства лакокрасочного покрытия: decorative
Способность лакокрасочного покрытия придавать окрашенной properties of paint
поверхности заданный цвет, блеск и/или фактуру (текстуру) coating
поверхности

56 цвет лакокрасочного покрытия: Свойство излучаемого, colour
прошедшего через объект, рассеянного или отраженного света
вызывать определенные зрительные ощущения в соответствии с
его спектральным составом

П р и м е ч а н и е – Цвет характеризуется цветовым тоном,
насыщенностью и светлотой.

57 яркость лакокрасочного покрытия: Сочетание светлоты и brightness
интенсивности цвета лакокрасочного покрытия

58 коэффициент контрастности: Соотношение contrast ratio
коэффициента яркости покрытия на черной поверхности к
коэффициенту яркости покрытия на белой поверхности,
нанесенного слоем одной и той же толщины

59 метамерия (между двумя цветами): Свойство зрения, при metamerism
котором свет различного спектрального состава может вызывать
ощущение одинакового цвета

60 защитные свойства лакокрасочного покрытия: Способность protective
лакокрасочного покрытия предотвращать или замедлять properties of paint
коррозию металлических или разрушение неметаллических coating

поверхностей в условиях агрессивного воздействия внешних факторов

61 внешний вид: Визуальные характеристики покрытия appearance

П р и м е ч а н и е – Внешний вид не является единичным показателем или общим свойством покрытия. Он характеризуется не одним параметром, а комбинацией цвета, блеска, четкости изображения, «дымки», структуры и текстуры поверхности, "апельсиновой корки" и т.д.

62 толщина «мокрого» слоя: Толщина невысохшего или неотвержденного слоя лакокрасочного материала, образуемого сразу после нанесения wet film thickness;
WFT

П р и м е ч а н и я:

1 Оценивается высотой щели аппликатора или по зазору между зубьями измерительной гребенки, касающимися и не касающимися слоя лакокрасочного материала.

2 Толщина, при которой не наблюдается стекания материала при сушке в вертикальном, наклонном или потолочном положении называют толщиной «мокрого» нестекающего слоя.

63 толщина высохшего лакокрасочного покрытия: Толщина лакокрасочного покрытия, оставшегося на поверхности после его высыхания (отверждения) dry film thickness;
DFT

64 номинальная толщина лакокрасочного покрытия: Толщина высохшего лакокрасочного покрытия, предусмотренная регламентом, проектом или иным нормативным документом для достижения требуемых характеристик и заданного срока службы nominal thickness
paint coating

65 максимальная толщина лакокрасочного покрытия: Толщина высохшего лакокрасочного покрытия, превышение которой может отрицательно повлиять на его эксплуатационные свойства maximum thickness
paint coating

66 диэлектрическая сплошность: Способность нанесенного на металл лакокрасочного покрытия обеспечивать отсутствие электрического пробоя при приложении к нему заданной разности потенциалов dielectric continuity

67 текстура лакокрасочного покрытия: Рельеф и рисунок surface structure;
окрашенной поверхности texture

П р и м е ч а н и е – Текстура зависит от рельефа лакокрасочного покрытия, условий осмотра (расстояния до окрашенной поверхности и других). На текстуру влияют, например, розлив лакокрасочного материала, а также характеристики окрашиваемой поверхности.

68 пригодность к повторному нанесению (перекрываемость): recoatability
Способность лакокрасочного покрытия воспринимать нанесение (перекрытие) последующих слоев того же самого лакокрасочного материала

69 блеск лакокрасочного покрытия: Оптическое свойство gloss
поверхности лакокрасочного покрытия, характеризующее ее способность зеркально отражать световые лучи

70 высокоглянцевое лакокрасочное покрытие: Идеально high gloss paint
гладкое, очень блестящее лакокрасочное покрытие с зеркально finish
отражающим эффектом

71 глянцевое лакокрасочное покрытие: Блестящее glossy paint
лакокрасочное покрытие coating

72 полуглянцевое лакокрасочное покрытие: Глянцевое satin gloss paint
лакокрасочное покрытие, блеск которого в отраженном свете coating
слегка приглушен

73 полуматовое лакокрасочное покрытие: Матовое semi-matte paint
лакокрасочное покрытие со слегка глянцевой поверхностью coating

74 матовое лакокрасочное покрытие: Лакокрасочное покрытие, matt paint coating
не имеющее видимого блеска, воспринимаемого одинаково под
различными углами осмотра

П р и м е ч а н и е — Поверхность матового лакокрасочного покрытия диффузионно отражает свет, кажется, и воспринимается одинаково яркой с различных направлений.

75 глубококоматовое лакокрасочное покрытие: Лакокрасочное покрытие с полным отсутствием блеска, не дающее отблесков от источников света deep matte finish

П р и м е ч а н и е – Поверхность глубококоматового лакокрасочного покрытия имеет эффект глубины и насыщенности цвета, позволяет скрыть дефекты и создать визуально ровную поверхность.

76 отблеск лакокрасочного покрытия: Блеск лакокрасочного покрытия, видимый на поверхности при определенном угле падения света sheen

77 четкость отражаемого изображения: Качество изображения, формируемого отражающей поверхностью, без искажения, наблюдаемое скорректированным до нормального зрением distinctness of image; DOI

П р и м е ч а н и я – Четкость отражаемого изображения измеряется инструментальным методом для характеристики внешнего вида полированных высокоглянцевых поверхностей, таких как автомобильные покрытия, зеркала, за пределами возможностей глянца.

78 прочность лакокрасочного покрытия: Способность лакокрасочного покрытия противостоять разрушению под действием механической нагрузки. strength of paint coating

Примечание – Оценку прочности покрытия осуществляют различными методами: при ударе, при изгибе вокруг цилиндрического стержня, при растяжении.

79 прочность лакокрасочного покрытия при ударе: Способность лакокрасочного покрытия противостоять разрушению под действием механической нагрузки, характеризующаяся высотой свободного падения груза определенной массы с определенным диаметром сферической impact strength of paint coating

части бойка, при которых не произошло механического повреждения (растрескивания и/или отслаивания) покрытия от окрашенной поверхности

80 твердость лакокрасочного покрытия: Способность hardness лакокрасочного покрытия сопротивляться проникновению или вдавливанию твердого тела

81 упругость лакокрасочного покрытия: Способность elasticity лакокрасочного покрытия принимать свою исходную форму после снятия действующей нагрузки

82 эластичность лакокрасочного покрытия: Способность flexibility лакокрасочного покрытия следовать без повреждения деформациям окрашенной поверхности, на которую оно нанесено

П р и м е ч а н и е – Не стоит путать упругость с эластичностью.

83 относительное удлинение: Изменение первоначальной percentage длины свободной пленки лакокрасочного покрытия при elongation растяжении до момента разрыва, измеряемое как отношение величины деформации покрытия к его первоначальной длине, в процентах

84 светостойкость лакокрасочного покрытия: Способность light stability paint лакокрасочного покрытия сохранять заданные свойства под coating воздействием солнечного света

85 цветостойкость лакокрасочного покрытия: Степень colour retention стойкости цвета

П р и м е ч а н и е – На цветостойкость может влиять, например, окружающая среда.

86 шлифуемость лакокрасочного покрытия: Способность лакокрасочного покрытия изменять шероховатость при абразивной обработке sanding paint coating

87 полируемость лакокрасочного покрытия: Способность лакокрасочного покрытия восстанавливать или повышать блеск при обработке полировочными составами polishing paint coating

88 способность к мытью лакокрасочного покрытия: Степень легкости, с которой пыль, грязь и пятна могут быть смыты с лакокрасочного покрытия без ухудшения его специальных и декоративных свойств washability

89 стойкость лакокрасочного покрытия: Способность лакокрасочного покрытия сохранять исходные свойства в условиях эксплуатации resistance of paint coating

90 стойкость покрытия к истиранию (износу): Способность лакокрасочного покрытия обеспечивать устойчивость к истиранию за счет оптимального сочетания его твердости и эластичности abrasion resistance

91 проницаемость лакокрасочного покрытия: Свойство лакокрасочного покрытия или его слоя, характеризующее диффузию через него жидкости или газа permeability

92 паропроницаемость (плотность потока водяного пара) лакокрасочного покрытия: Масса водяного пара, которая проходит за данный период времени через заданную площадь поверхности образца в заданных постоянных условиях относительной влажности у каждой поверхности образца water-vapour transmission rate

П р и м е ч а н и е – Измеряется в граммах на квадратный метр в сутки [г/(м² · сут)].

93 водопоглощение: Свойство лакокрасочного покрытия при непосредственном соприкосновении с водой впитывать и удерживать ее liquid water permeability

2.1.3 Технология получения

2.1.3.1 Обработка поверхности перед окрашиванием

94 **подготовка поверхности:** Обработка окрашиваемой preparation
поверхности механическим, электрохимическим и/или химическим surface
способом с целью улучшения адгезии лакокрасочного материала
и коррозионных свойств окрашенной поверхности

95 **коррозия:** Процесс разрушения (ухудшение) свойств матери- corrosion
ала, вызванное химическими, электрохимическими или
микробиологическими реакциями, протекающими под
воздействием окружающей или какой-либо другой среды

96 **коррозия металлов:** Разрушение металлов вследствие corrosion of metals
химического или электрохимического взаимодействия их с
коррозионной средой

[ГОСТ 9.106—2021, статья 1]

97 **вспышечная ржавчина («мгновенная коррозия»):** Быстрое flash rust
образование продуктов коррозии металлов различной степени
окисленности (в виде пятен, сетки, пленки и т.п.) на металлической
поверхности, подлежащей окрашиванию, после механической
очистки или образование пятен ржавчины после нанесения на
окрашенную поверхность из черных металлов водорастворимого,
водоразбавляемого или водно-дисперсионного лакокрасочного
материала

П р и м е ч а н и я

1 Мгновенная коррозия может образовываться на поверхности после
очистки в присутствии воды или при высокой влажности.

98 **ржавчина:** Видимые продукты коррозии, состоящие, в случае rust
черных металлов, главным образом, из гидратированных оксидов
железа

99 **прокатная окалина:** Слой оксидов железа, образующийся во mill scale
время горячей прокатки стали

100 **степень очистки:** Условно оцениваемая чистота preparation grade
металлической поверхности после удаления прокатной окалины,
продуктов коррозии, лакокрасочных покрытий и/или загрязняющих
веществ одним из методов подготовки поверхности

- 101 **степень окисления (степень коррозии)** (Нрк ржавление): rust grade
Условно оцениваемое, классифицируемое, коррозионное поражение или прокатная окалина на металлической поверхности до ее очистки
- 102 **соскабливание**: Удаление лакокрасочного покрытия, chipping
ржавчины или прокатной окалины при помощи ручных или механизированных инструментов
- 103 **выравнивание поверхности** : Удаление мелких de-nibbing
выступающих частиц с поверхности лакокрасочного покрытия или окрашиваемой поверхности путем абразивной обработки
- 104 **шлифовка окрашиваемой поверхности**: Метод sanding
абразивной обработки окрашиваемой поверхности с частичным снятием слоя для выравнивания и/или придания шероховатости
- 105 **удаление окалины**: Удаление прокатной окалины или слоя de-scaling
ржавчины с металлической поверхности
- 106 **абразивная струйная очистка**: Метод подготовки abrasive blast-
поверхности, основанный на ее обработке абразивным cleaning
материалом, движущимся в потоке сред высокой скорости, в процессе которого происходит удаление загрязнений и обеспечивается требуемый профиль поверхности
- 107 **струйная очистка**: Ударное воздействие струи воздуха или blast-cleaning
воды с абразивом с высокой кинетической энергией на подготавливаемую поверхность
- 108 **струйная обработка абразивом с острыми углами**: Метод grit blasting
абразивной струйной обработки поверхности с использованием зернистых материалов, таких как колотый металл, шлак или оксид алюминия (корунд)
- 109 **струйная обработка сферическим абразивом**: Метод shot blasting
абразивной струйной обработки поверхности мелкими металлическими шариками (дробью)
- 110 **пароструйная очистка**: Удаление поверхностных steam cleaning
загрязнений струей пара

111 **выжигание**: Процесс удаления лакокрасочного покрытия burning off
путем нагревания и дальнейшего механического соскабливания
размягченного лакокрасочного покрытия с поверхности изделия

112 **пламенная очистка окрашиваемой поверхности**: Метод, flame cleaning
при котором поверхность обрабатывают пламенем и затем
очищают ручным или механизированным способом

113 **лазерная очистка**: Метод удаления продуктов коррозии, laser cleaning
загрязняющих веществ и/или старого покрытия с поверхности,
путем облучения ее высокоэнергетическим лазерным лучом

114 **пламенная обработка**: Метод предварительной обработки, flame treatment
при котором поверхность синтетического материала (например,
полиэтилена) окисляется, вследствие чего улучшаются или
становятся возможными смачивающая способность наносимого
лакокрасочного материала и адгезия лакокрасочного покрытия

115 **предварительная химическая подготовка к окрашиванию**: chemical pre-
treatment: Метод химической обработки поверхности перед
нанесением лакокрасочного материала

Пр и м е ч а н и е — В зависимости от применяемых химических веществ
на поверхности формируется, например, хроматный или фосфатный
конверсионный слой.

116 **травление**: Химический способ для очистки, придания etching
шероховатости или удаления природной оксидной пленки с
окрашиваемой поверхности перед нанесением лакокрасочного
материала для улучшения адгезии

117 **протравливание (декапирование)**: Удаление ржавчины, pickling
окалины или очень тонких оксидных пленок с окрашиваемых
поверхностей металлов электрохимическим методом или
раствором кислоты, содержащей ингибитор

118 **обезжиривание**: Удаление с окрашиваемой поверхности degreasing
масел, жиров и других подобных загрязнений с помощью

органических растворителей или водных моющих средств перед нанесением лакокрасочного материала

119 **фосфатирование:** Предварительная химическая phosphating обработка металлических поверхностей с использованием растворов на основе фосфорной кислоты и/или фосфатов

2.1.3.2 Методы окрашивания

120 **метод окрашивания:** Способ нанесения лакокрасочного coating process материала на окрашиваемую поверхность.

П р и м е ч а н и е — К методам окрашивания относят окрашивание окунанием, распылением, валиком, кистью и др.

121 **окрашивание окунанием:** Способ нанесения лакокрасочного dipping материала погружением окрашиваемого изделия в ванну с лакокрасочным материалом с последующим извлечением и стеканием избыточного лакокрасочного материала.

122 **окрашивание наливом:** Способ нанесения лакокрасочного flow coating материала наливом без стекания или с возможностью стекания его излишков с окрашиваемого изделия.

123 **окрашивание струйным обливом:** Способ нанесения curtain coating лакокрасочного материала, при котором окрашиваемое изделие горизонтально перемещается сквозь завесу струи лакокрасочного материала, циркулируемого в замкнутом контуре

124 **окрашивание электроосаждением:** Способ нанесения electrodeposition водорастворимого лакокрасочного материала, находящегося под воздействием электрического тока, на окрашиваемое изделие, которое в зависимости от природы лакокрасочного материала является анодом или катодом.

125 **окрашивание автоосаждением:** Способ нанесения electro auto лакокрасочного материала погружением окрашиваемого изделия deposition в ванну с лакокрасочным материалом и последующей коагуляцией лакокрасочного материала на окрашиваемой поверхности.

- 126 **окрашивание распылением:** Способ нанесения spraying лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность при помощи систем распыления
- 127 **горячее распыление:** Способ нанесения лакокрасочного hot spraying материала, вязкость которого снижена путем нагрева
- 128 **окрашивание комбинированным распылением:** Способ air assisted airless нанесения лакокрасочных материалов, который сочетает разные spray методы распыления
- 129 **окрашивание пневматическим/воздушным распылением:** pneumatic
Способ нанесения лакокрасочного материала распылением с spraying;
помощью сжатого воздуха, при котором сжатый воздух conventional
используется для мелкодисперсного разбрызгивания и spraying;
направления лакокрасочного материала на окрашиваемую air atomized
поверхность spraying
- 130 **окрашивание безвоздушным распылением:** Способ airless spraying нанесения лакокрасочного материала, находящегося под высоким давлением, распылением без подачи воздуха
- 131 **окрашивание электростатическим распылением:** Способ electrostatic нанесения лакокрасочного материала, при котором между spraying окрашиваемым изделием и распыленными частицами лакокрасочного материала создается разность электростатических потенциалов
- 132 **окрашивание электростатическим распылением electrostatic порошкового лакокрасочного материала:** Способ нанесения spraying coating порошкового лакокрасочного материала, при котором частицы powder порошка приобретают электрический заряд и притягиваются к заземленному изделию
- 133 **окрашивание пневмоэлектростатическим распылением:** pneumatic
Способ нанесения лакокрасочного материала, при котором для electrostatic его дробления используют энергию сжатого воздуха, а зарядку spraying распыляемых частиц лакокрасочного материала осуществляют внутри распылителя или от внешнего коронирующего электрода

134 потери при распылении (красочный туман): Доля overspray
распыляемого лакокрасочного материала, не попадающая на
окрашиваемую поверхность

135 окрашивание погружением в псевдооживленный слой: power painting dip
Способ нанесения порошкового лакокрасочного материала, при
котором нагретое или холодное заземленное изделие погружают
в порошковую аэродисперсию, созданную вихревым,
вибровихревым или вибрационным способом, без или с
установкой электродов, соединенных
с источником высокого напряжения.

136 окрашивание методом лаконолива: Способ нанесения, при varnish filling;
котором окрашиваемая поверхность проходит на ленточном colouring varnish
конвейере в горизонтальной плоскости через широкую плоскую pouring
струю (завесу) лакокрасочного материала

137 окрашивание кистью: Способ нанесения лакокрасочного brush painting
материала кистью без сильных нажимов.

138 окрашивание валиком: Способ нанесения лакокрасочного roller application
материала ручным валиком.

139 валковое окрашивание: Метод окрашивания, при котором roller coating
листы или плоские изделия проходят между двумя или более
горизонтально установленными жесткими валками, с которых
лакокрасочный материал переносится на одну или на обе
поверхности листа или изделия

П р и м е ч а н и е — Способ может использоваться для нанесения
лакокрасочного материала на отдельные изделия (например, панели,
гладкие щитовые двери) и на рулонные материалы.

140 окрашивание рулонного материала («койл-коатинг»): coil coating
Способ окрашивания непрерывным нанесением лакокрасочного
материала на металлические листы, рулоны или ленты, которая
после сушки/отверждения лакокрасочного покрытия может быть
смотана в рулон

141 полосовое окрашивание: Нанесение дополнительного слоя stripe coating или полосы лакокрасочного материала с помощью кисти на углы, болты, сварные швы, острые кромки или другие критические окрашиваемые поверхности для их надлежащей защиты до нанесения основных слоев лакокрасочного покрытия

142 отрисовка (окрашивание до кромки): Способ нанесения cutting-in лакокрасочного материала кистью до определенной границы

143 грунтование: Нанесение лакокрасочного материала, primer application обладающего требуемой адгезией к окрашиваемой поверхности и следующему слою лакокрасочной системы и предназначенного для повышения защитных свойств лакокрасочной системы или для снижения впитывающей способности поверхности

144 шпатлевание: Нанесение шпатлевки для выравнивания filling окрашиваемой поверхности

145 зернение: Способ нанесения лакокрасочного материала с graining помощью специальных инструментов с целью придания окрашенной поверхности внешнего вида древесины

146 наложение: Видимый участок поверхности, на котором lap свеженанесенный слой лакокрасочного материала перекрывает ранее нанесенный слой

П р и м е ч а н и е — Наложение может стать видимым, когда два примыкающих слоя лакокрасочного материала, нанесенные через малый промежуток времени, пытаются смешаться, то есть возникает видимый дефект, вследствие того, что ранее нанесенный слой частично сформировался.

147 аппликатор для нанесения лакокрасочного материала: drawdown blade; Приспособление, используемое для нанесения слоя film applicator лакокрасочного материала однородной толщины на окрашиваемую поверхность. Например: ракель, проволочный аппликатор и спиральный аппликатор

2.2.3.3 Способы формирования лакокрасочного покрытия

148 **сушка:** Процесс, посредством которого нанесенный drying
лакокрасочный материал переходит в твердое состояние

149 **отверждение:** Увеличение размера молекул curing; hardening
пленкообразующего вещества в результате химической реакции

П р и м е ч а н и я

1 Ускорение процесса возможно посредством теплового воздействия (тепло, УФ или электронно-лучевое излучение) или катализаторов.

2 Термин "отверждение" используют для двухкомпонентных лакокрасочных материалов, при этом второй компонент, как правило, обозначают как отвердитель.

150 **формирование лакокрасочного покрытия:** Физический formation of paint
и/или химический процесс образования лакокрасочного покрытия coating

П р и м е ч а н и е – Примером физического процесса является испарение растворителя, примером химического процесса является поликонденсация, полимеризация, полиприсоединение и другие.

151 **естественная сушка:** Процесс формирования лакокрасочного natural drying
покрытия при стандартных условиях окружающей среды

152 **горячая сушка:** Процесс формирования лакокрасочного stoving; baking
покрытия с применением принудительного нагрева

П р и м е ч а н и е – Горячая сушка может осуществляться путем индукционного, конвективного, терморadiационного и другого нагрева.

153 **отверждение в потоке электронов** (электроннолучевое electron beam
отверждение): Процесс быстрого образования молекулярных curing
связей с помощью облучения электронами при получении
лакокрасочных покрытий специального состава

154 **УФ-отверждение:** Процесс отверждения лакокрасочного UV curing
материала посредством воздействия ультрафиолетового
излучения

- 155 **ускоренная сушка**: Процесс формирования лакокрасочного forced drying
покрытия при температуре выше температуры окружающей
среды, но ниже температуры горячей сушки
- 156 **время выдержки**: Интервал времени между нанесением flash-off time
последовательных слоев лакокрасочного материала ("мокрый по
мокрому") и/или интервал времени для испарения большей части
летучих веществ перед горячей сушкой или УФ-отверждением
- 157 **время высыхания**: Промежуток времени, в течение которого surface-drying time
достигается определенная степень высыхания лакокрасочного
покрытия при заданной толщине слоя лакокрасочного материала
и определенных условиях сушки
- 158 **степень высыхания**: Определенное состояние поверхности surface-drying
лакокрасочного материала, нанесенного на пластинку, при за- degree
данных времени и температуре сушки
- 159 **высыхание до исчезновения отлипа (высыхание «до tack-free
отлипа»)**: Состояние лакокрасочного покрытия, при котором
касание пальцем его поверхности не оставляет видимых следов
- 160 **высыхание «на ощупь»**: Состояние лакокрасочного touch drying
покрытия, при котором тщательное нажатие (ощупывание) его
руками не вызывает повреждений
- 161 **высыхание «от пыли»**: степень высыхания поверхности dust dry
лакокрасочного материала, когда пылеподобные мелкие
предметы легко удаляются с покрытия, не повреждая поверхности
- 162 **полное высыхание**: высыхание покрытия до состояния, при through dry state
котором в покрытии завершены все физические и химические
процессы, связанные с формированием покрытия

П р и м е ч а н и е – Состояние полного высыхания не следует путать с
состоянием, в соответствии с которым поверхность тонкого слоя
является сухой, но собственно масса покрытия все еще остается
подвижной [2].

163 **способность к штабелированию**: Высыхание покрытия до stackable такой степени, когда на предмет можно положить другой предмет штабелем [3].

2.2 Дефекты и изменения свойств лакокрасочных покрытий

164 **выпотевание**: Миграция на поверхность лакокрасочного sweating; покрытия одного или нескольких жидких компонентов exudation лакокрасочного материала

П р и м е ч а н и е – Примерами жидких компонентов лакокрасочного материала, мигрирующих на поверхность лакокрасочного покрытия, могут быть отвердители, пластификаторы или другие компоненты лакокрасочного материала

165 **слипание окрашенных поверхностей**: Нежелательное blocking склеивание двух поверхностей, как минимум одна из которых окрашена, возникающее вследствие контакта изделий друг с другом под нагрузкой после заданного времени сушки

166 **белесоватость («дымка»)**: Молочно-белая опалесценция blushing; прозрачного или полупрозрачного лакокрасочного покрытия, haze появление которой вызвано конденсацией влаги из воздуха при его сушке

П р и м е ч а н и е – Белесоватость может быть с радужными отражениями, напоминающими опал.

167 **помутнение лакокрасочного покрытия**: Образование blooming налета на поверхности лакокрасочного покрытия, вызванное миграцией какого-либо вещества

П р и м е ч а н и е – Вещество может быть одним из компонентов лакокрасочного материала или окрашиваемой поверхности.

168 **хрупкость:** Состояние лакокрасочного покрытия, brittleness характеризующееся настолько малой эластичностью, что оно легко распадается на фрагменты

169 **пузырь:** Закрытые поры сферической формы в bubble лакокрасочном покрытии, часто вызванные испарением растворителя

170 **образование пузырей в лакокрасочном покрытии:** bubbling
Образование исчезающих и/или постоянных пузырей в лакокрасочном покрытии

171 **штрихи:** Хорошо заметные следы, оставленные кистью, ropiness вследствие недостаточного розлива лакокрасочного материала и/или некачественного шлифования окрашиваемой поверхности и/или нижележащих слоев лакокрасочного покрытия

172 **волнистость:** Отклонение от плоскостности, при котором unevenness плоская окрашенная поверхность или ее отдельные части имеют waviness of the вид чередующихся выпуклостей или вогнутостей, образующих не coating менее двух вершин отдельных волн, не предусмотренных формой или конструкцией изделия, рассматриваемых на участке длиной до 500 мм

173 **наплывы:** Локальные неоднородности толщины sag лакокрасочного покрытия, образующиеся в результате стекания вниз лакокрасочного материала во время сушки в вертикальном или наклонном положении

174 **образование наплывов:** Стеkanie лакокрасочного sagging материала при нанесении и/или сушке в вертикальном или наклонном положении, приводящее к неоднородности лакокрасочного покрытия

П р и м е ч а н и е – Нежелательное скопление материала на краю поверхности называют толстой кромкой.

175 **натек:** Небольшой наплыв на лакокрасочном покрытии run

- 176 **потек («слезки»):** Небольшой наплыв от стекания tear лакокрасочного материала на вертикальной или наклонной окрашенной поверхности, похожий на слезу
- 177 **сползание:** Растекание лакокрасочного материала за creeping пределы области, на которую он был нанесен
- 178 **«рыбий глаз»:** Присутствие на поверхности лакокрасочного fish eyes покрытия кратеров, в центре которых находятся инородные частицы
- 179 **включения (сорность):** Наличие в лакокрасочном покрытии inclusions посторонних частиц
- 180 **миграция красящего вещества:** Процесс проникновения bleeding красящего вещества из одного материала в другой при контакте между ними, вызывающий нежелательное образование пятен или изменение цвета лакокрасочного покрытия
- 181 **образование оспин:** Образование на лакокрасочном cissing покрытии углублений, не достигающих до окрашиваемой поверхности
- 182 **образование морщин:** образование на лакокрасочном crawling, покрытии видимых участков неодинаковой толщины, wrinkling различающихся размерами и расположением
- 183 **вспучивание:** Размягчение, набухание или отслоение lifting лакокрасочного покрытия от окрашиваемой поверхности, которое может произойти при нанесении последующего слоя или действии растворителя
- 184 **образование булавочных проколов:** Наличие в pinholing лакокрасочном покрытии мелких пор, напоминающих проколы, сделанные булавкой
- 185 **растрескивание:** Образование трещин в лакокрасочном cracking покрытии или его слое.

П р и м е ч а н и я

- 1 При растрескивании лакокрасочного покрытия образуются трещины различной формы, как показано на рисунке 3.

2 Некоторые другие характерные формы трещин лакокрасочного покрытия вынесены в отдельные термины

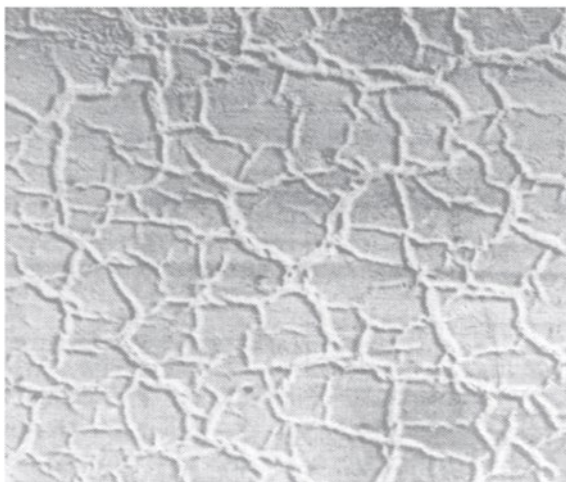


Рисунок 3 — Растрескивание лакокрасочного покрытия

186 образование трещин «крокодиловая кожа»: Вид crocodiling растрескивания, образующий характерный рисунок из трещин, в виде "крокодиловой кожи".

П р и м е ч а н и е – Пример образования трещин лакокрасочного покрытия в виде "крокодиловой кожи" представлен на рисунке 4.

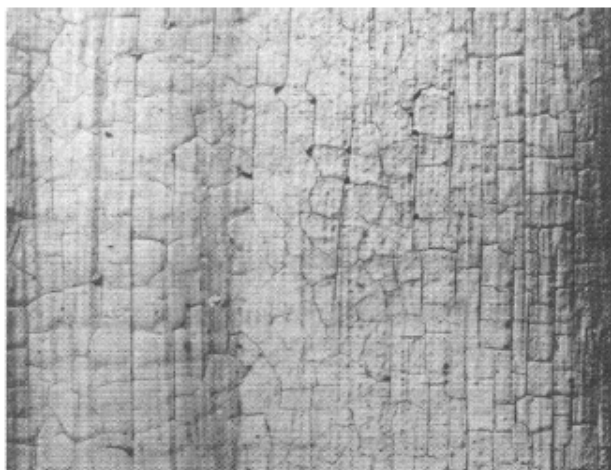


Рисунок 4 — Образование трещин "крокодиловая кожа"

187 образование средних трещин: Растрескивание в виде сетки crazing широких глубоких трещин, равномерно распределенных по поверхности лакокрасочного покрытия.

П р и м е ч а н и е – Образование средних трещин лакокрасочного покрытия представлен на рисунке 5.

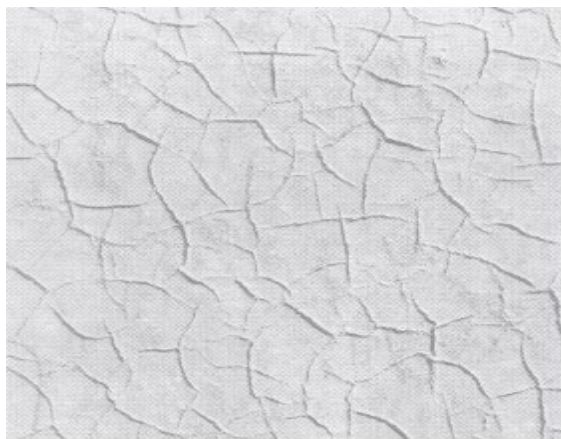


Рисунок 5 — Образование средних трещин лакокрасочного
покрытия

188 **образование сетки поверхностных трещин:** checking

Растрескивание лакокрасочного покрытия или слоя в виде сетки мелких трещин, равномерно распределенных по поверхности.

П р и м е ч а н и е – Пример образования сетки поверхностных трещин представлен на рисунке 6



Рисунок 6 — Образование сетки поверхностных трещин
лакокрасочного покрытия

189 **образование трещин «птичий след»:** Вид растрескивания, crow's foot
образующий характерный рисунок из трещин в виде "птичьих cracking
следов".

П р и м е ч а н и е – Пример образования трещин "птичий след" представлен на рисунке 7.

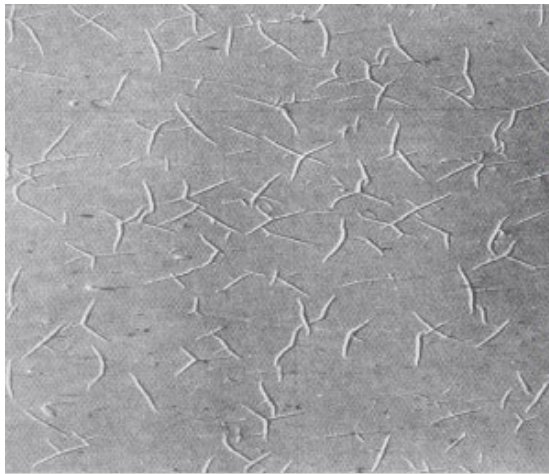


Рисунок 7 — Образование трещин "птичий след"

190 **образование усадочных трещин:** Образование mud cracking нерегулярных прерывающихся трещин в лакокрасочном покрытии, появляющихся вследствие уменьшения объема при сушке/отверждении.

191 **образование узора «мороз»:** Появление на гладком frosting лакокрасочном покрытии большого количества очень мелких морщин или матовых тончайших складок в форме «морозных узоров»

192 **побеление пор:** Белые или серебристые участки, обычно whitening in the появляющиеся на крупнопористой древесине при формировании grain прозрачного лакокрасочного покрытия.

193 **шагрень:** Внешний вид лакокрасочного покрытия, orange peel напоминающей по внешнему виду текстуру кожуры апельсина.

П р и м е ч а н и е – Данный дефект определяют для гладких лакокрасочных покрытий.

194 **пятнистость:** Поверхностный дефект на отдельных участках mar лакокрасочного покрытия, видимый вследствие различия

отражения света между дефектной поверхностью и прилегающими областями.

195 **неоднородная окраска**: Неоднородный внешний вид mottling;
лакокрасочного покрытия, зависящий от хаотически sheariness;
расположенных участков лакокрасочного покрытия, clouding
отличающихся по цвету и/или блеску.

196 **неоднородность рисунка лакокрасочного покрытия**: non-uniformity of
Нарушение формы и размеров элементов рисунка декоративных the pattern
лакокрасочных покрытий, характеризующихся наличием рисунка

197 **царапина**: Порез или бороздка на поверхности scratch
лакокрасочного покрытия, полученные при контакте с острым
предметом.

198 **надрез**: Повреждение лакокрасочного покрытия в виде scribe
линии, преднамеренно прочерченной до окрашиваемой
поверхности перед испытанием.

199 **несплошность**: Дефект лакокрасочного покрытия, holiday
выраженный такими дефектами как, проколы, кратеры и
проплешины.

200 **пористость**: Наличие микро- и макроскопических пор в porosity
лакокрасочном покрытии, мелких настолько, что они могут быть
обнаружены только специальной аппаратурой, но через которые
происходит проникновение коррозионно-активных агентов в
лакокрасочное покрытие и к окрашиваемой поверхности

201 **выцветание**: Потеря (осветление) исходного цвета fading
лакокрасочного покрытия

202 **изменение блеска (поматовение)**: Потеря блеска tarnishing
лакокрасочного покрытия, возникающая вследствие воздействия
внешних факторов

203 **изменение цвета**: Трансформация цвета лакокрасочного colourchange
покрытия в результате воздействия внешних факторов
(побеление, потемнение, пожелтение и другие изменения)

204 **налет ржавчины**: Изменение цвета лакокрасочного rust bloom
покрытия, указывающее на начало коррозии.

- 205 **выветривание**: Разрушение лакокрасочного покрытия в airing
результате эрозии.
- 206 **меление**: Появление на поверхности пигментированного chalking
лакокрасочного покрытия тонкого легко снимаемого порошка,
вызванное деструкцией одного или нескольких компонентов
- 207 **грязеудержание (загрязняемость)**: Склонность dirt pick-up
лакокрасочного покрытия притягивать и удерживать на
поверхности загрязняющие вещества, не удаляемые простой
чисткой
- 208 **высаливание**: Образование на поверхности лакокрасочного efflorescence
покрытия кристаллических отложений в результате миграции из
окрашиваемой поверхности или лакокрасочного покрытия
водорастворимых солей (например, карбоната кальция).
- 209 **бронзирование**: Изменение цвета поверхности bronzing
лакокрасочного покрытия, придающее ему оттенок состаренной
бронзы
- 210 **растрескивание под действием холода**: Образование cold cracking
трещин в лакокрасочном покрытии под действием низких
температур
- 211 **шелушение**: Отделение небольших частиц лакокрасочного flaking
покрытия вследствие потери адгезии
- 212 **отслаивание**: Отделение участков лакокрасочного покрытия peeling
вследствие потери адгезии
- 213 **набухание**: Увеличение объема лакокрасочного покрытия в swelling
результате абсорбции жидкости или паров
- 214 **подпленочная коррозия**: Коррозия, развивающаяся под corrosion under
слоем лакокрасочного покрытия (без следов ржавчины на paint film
поверхности лакокрасочного покрытия) вследствие снижения
адгезионной прочности покрытия
- 215 **растворение лакокрасочного покрытия**: Разрушение dissolving paint
лакокрасочного покрытия в результате действия жидких coating
агрессивных сред
- 216 **вздутие на лакокрасочном покрытии**: Деформирование blister
лакокрасочного покрытия в виде пузырей, вызванное локальным

отделением одного или нескольких его слоев при воздействии
подплёночных коррозионных процессов

217 следы кисти: Неровности, остающиеся на сухой поверхности после нанесения кистью brush marks

218 кратер: Маленькое углубление в лакокрасочном покрытии или слое, сохраняющееся после сушки crater

П р и м е ч а н и я:

- 1.Примеры кратеров и проколов представлены на рис. 8.
- 2.Маленький кратер без приподнятой кромки называется ямкой

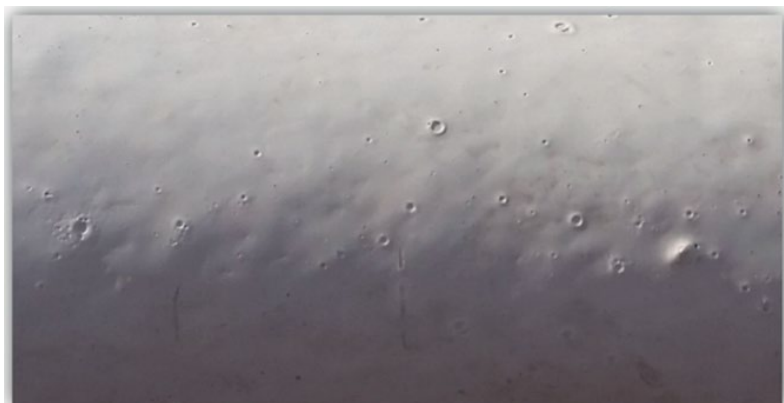


Рисунок 8 — Кратеры

219 образование кратеров: Образование в лакокрасочном покрытии маленьких круглых углублений, сохраняющихся после сушки cratering

П р и м е ч а н и я:

- 1 Кратеры могут проникать до нижележащего слоя лакокрасочного покрытия или до окрашиваемой поверхности.
- 2 Кратеры образуются вследствие локальных неоднородностей поверхностного натяжения в лакокрасочном покрытии. Наиболее частыми причинами образования кратеров является загрязнение окрашиваемой поверхности или лакокрасочного покрытия не совместимыми с ними материалами, например каплями масла или частицами пыли.

220 шероховатость лакокрасочного покрытия (переопыл): dry spray

Неравномерный, несплошной слой гладкого лакокрасочного покрытия, образующийся при нанесении распылением

П р и м е ч а н и е – Дефект обусловлен некорректной техникой нанесения, загрязнением краскопульты, слишком высоким давлением распыления, слишком большим расстоянием распыления до окрашиваемой поверхности, высокой вязкостью, использованием не рекомендованного или некачественного отвердителя/разбавителя

Алфавитный указатель терминов на русском языке

Абразивная струйная очистка	107
Адгезия	18
Адгезионная прочность лакокрасочного покрытия	19
Аппликатор для нанесения лакокрасочного материала	147
Белесоватость («дымка»)	166
Блеск лакокрасочного покрытия	69
Бронзирование	209
Вздутие на лакокрасочном покрытии	216
Включения (сорность)	179
Внешний вид	61
Водопоглощение	95
Волнистость	172
Время высыхания	157
Время выдержки	156
Вспучивание	183
Вспышечная ржавчина	97
Выветривание	205
Выжигание	111
Выпотевание	164
Выравнивание поверхности (удаление острых кончиков с поверхности):	103
Высаливание	208
Высокоглянцевое лакокрасочное покрытие	70
Высыхание до исчезновения отлипа (высыхание «до отлипа»)	159
Высыхание «на ощупь»	160
Высыхание «от пыли»	161

Высыхание полное	162
Выцветание	201
Гарантийный срок службы лакокрасочного покрытия	26
Глянцевое лакокрасочное покрытие	71
Глубокоматовое лакокрасочное покрытие	75
Грунтование	143
Грязеудержание (загрязняемость)	207
Декоративные свойства лакокрасочного покрытия	57
Диэлектрическая сплошность	65
Долговечность лакокрасочного покрытия	24
Защитные свойства лакокрасочного покрытия	59
Зернение	145
Изменение блеска	202
Изменение цвета	203
Истирание лакокрасочного покрытия	19
Когеция	20
Коррозия	95
Коррозия металлов	96
Коэффициент контрастности	58
Кратер	218
Лазерная очистка	113
Лакокрасочное покрытие	1
Маскировка (защита)	14
Матовое лакокрасочное покрытие	74
Мгновенная коррозия	97
Меление	206
Метамерия (между двумя цветами)	17

Метод окрашивания	120
Миграция красящего вещества	180
Набухание	213
Надрез	198
Налет ржавчины	204
Наложение	146
Нанесение лакокрасочного материала	5
Нанесение лакокрасочного материала способов «мокрым по мокрому»	6
Наплывы	173
Натек	175
Неоднородная окраска	195
Неоднородность рисунка лакокрасочного покрытия	196
Несплошность	199
Обезжиривание	118
Образование булавоочных проколов	184
Образование кратеров	219
Образование морщин	182
Образование наплывов	174
Образование оспин	181
Образование пузырей в лакокрасочном покрытии	170
Образование сетки поверхностных трещин	188
Образование трещин «крокодиловая кожа»	186
Образование трещин «птичий след»	189
Образование средних трещин	187
Образование узора «мороз»	191
Образование усадочных трещин	190
Окрашиваемая поверхность	4
Окрашивание автоосаждением	125

Окрашивание безвоздушным распылением	130
Окрашивание валиком	138
Окрашивание валковое	139
Окрашивание воздушным распылением	129
Окрашивание кистью	137
Окрашивание комбинированным распылением	128
Окрашивание методом лаконолива	136
Окрашивание наливом	122
Окрашивание окунанием	121
Окрашивание пневматическим	129
Окрашивание пневмоэлектростатическим распылением	133
Окрашивание погружением в псевдожиженный слой	135
Окрашивание распылением	126
Окрашивание рулонного материала («койл-коутинг»)	140
Окрашивание полосовое	141
Окрашивание струйным обливом	123
Окрашивание электроосаждением	124
Окрашивание электростатическим распылением	131
Окрашивание электростатическим распылением порошкового лакокрасочного материала	132
Отблеск лакокрасочного покрытия	76
Отверждение	149
Отверждение в потоке электронов	153
Относительное удлинение	83
Отрисовка	142
Отслаивание	212
Паропроницаемость (плотность потока водяного пара) лакокрасочного покрытия	92
Пароструйная очистка	110

Перекрытие	18
Переопыл	217
Пламенная очистка окрашиваемой поверхности	112
Пламенная обработка	114
Побеление пор	192
Подготовка поверхности	94
Подпленочная коррозия	214
Покрытие атмосферостойкое	48
Покрытие гладкое	43
Покрытие бензостойкое	49
Покрытие водостойкое	50
Покрытие защитное	25
Покрытие защитно-декоративное	31
Покрытие декоративное	30
Покрытие декоративное молотковое	33
Покрытие декоративное «мороз»	37
Покрытие декоративное «муар»	34
Покрытие декоративное «шагрень»	35
Покрытие декоративное трескающееся	36
Покрытие консервационное	44
Покрытие лакокрасочное грязеотталкивающее	56
Покрытие лакокрасочное декоративное «бархат» («велюр»)	38
Покрытие лакокрасочное декоративное сморщенное	41
Покрытие лакокрасочное декоративное тисненное	40
Покрытие лакокрасочное декоративное «шелк»	39
Покрытие маслостойкое	51
Покрытие самовосстанавливающееся	54
Покрытие связывающее (адгезионное)	28

Покрытие специальное	47
Покрытие снимающееся (съемное)	55
Покрытие текстурированное	42
Покрытие термостойкое	52
Покрытие химически стойкое	53
Покрытие электроизоляционное	46
Покрытие электропроводное	45
Полируемость лакокрасочного покрытия	87
Полуглянцевое лакокрасочное покрытие	72
Полуматовое лакокрасочное покрытие	73
Поматовение	201
Помутнение лакокрасочного покрытия	167
Пористость	200
Потек ("слезки")	176
Потери при распылении (красочный туман)	134
Предварительная химическая подготовка к окрашиванию	115
Пригодность к повторному нанесению (перекрываемость)	67
Прокатная окалина	99
Проницаемость лакокрасочного покрытия	91
Противообрастающее покрытие	30
Противокоррозионное (антикоррозионное) покрытие	29
Протравливание (декапирование)	117
Прочность лакокрасочного покрытия	78
Прочность лакокрасочного покрытия при ударе	79
Пузырь	169
Пятнистость	194

Распыление горячее	127
Растворение лакокрасочного покрытия	215
Растрескивание	185
Растрескивание под действием холода	210
Ржавчина	98
«Рыбий глаз»	178
Светостойкость лакокрасочного покрытия	84
Свободная пленка лакокрасочного покрытия	2
Система лакокрасочная	3
Следы кисти	217
Слипание окрашенных поверхностей	165
Слой лакокрасочного материала	7
Слой лакокрасочной системы внешний (финишный)	10
Слой лакокрасочной системы выявительный	11
Слой лакокрасочной системы первичный	8
Слой лакокрасочной системы промежуточный	9
Совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью	12
Соскабливание	102
Сочетаемость слоев лакокрасочной системы	13
Сползание	177
Способность к мытью лакокрасочного покрытия	88
Способность к штабелированию	163
Срок службы лакокрасочного покрытия	25
Старение лакокрасочного покрытия	21
Степень высыхания	158
Степень окисления (степень коррозии)	101
Степень очистки	100
Стойкость лакокрасочного покрытия	89

Стойкость покрытия к истиранию (износу)	90
Струйная обработка абразивом с острыми углами	108
Струйная обработка сферическим абразивом	109
Струйная очистка	107
Сушка	148
Сушка горячая	152
Сушка естественная	151
Сушка ускоренная	155
Твердость лакокрасочного покрытия	80
Текстура лакокрасочного покрытия	66
Толщина высохшего лакокрасочного покрытия	62
Толщина максимальная лакокрасочного покрытия	64
Толщина «мокрого» слоя	61
Толщина номинальная лакокрасочного покрытия	63
Травление	116
Удаление окалины	105
Упругость лакокрасочного покрытия	81
УФ-отверждение	154
Формирование лакокрасочного покрытия	150
Фосфатирование	119
Хрупкость	168
Царапина	197
Цвет лакокрасочного покрытия	58
Цветостойкость лакокрасочного покрытия	85
Четкость отражаемого изображения	77
Шагрень	193
Шелушение	211

Шероховатость лакокрасочного покрытия	220
Шлифовка окрашиваемой поверхности	104
Шпатлевание	144
Шлифуемость лакокрасочного покрытия	86
Штрихи	171
Экранирование	15
Эластичность лакокрасочного покрытия	82
Яркость лакокрасочного покрытия	68

Алфавитный указатель терминов на английском языке

Abrasion	19
Abrasion resistance	90
Abrasive blast-cleaning	106
Adhesion	20
Adhesive strength	19
Ageing	21
Air assisted airless spray	128
Air atomized spraying	129
Airless spraying	130
Airing	205
Anticorrosive coating	29
Antifouling paint coating	30
Appearance	60
Baking	152
Blast-cleaning	105
Bleeding	180
Blister	216
Blocking	165
Blooming	167
Blushing	166
Brightness	68
Brittleness	168
Bronzing	209
Brush marks	217
Brush painting	137
Bubble	169
Bubbling	170
Burning off	111
Chalking	206
Checking	188
Chemically resistant paint coating	53

Chemical pre-treatment	115
Chipping	102
Cissing	181
Clouding	195
Coating	1
Coating	5
Coating process	120
Coating system	3
Cohesion	22
Coil coating	140
Cold cracking	210
Colour	58
Colourchange	203
Colour retention	85
Colouring varnish pouring	136
Compatibility (of a coating material with the substrate)	12
Conductive paint coating	45
Contrast ratio	16
Conventional spraying	129
Corrosion	95
Corrosion of metals	96
Corrosion under paint film	214
Cracking	185
Crater	218
Cratering	219
Crawling	182
Crazing	187
Creeping	177
Crocodiling	186
Crow's foot cracking	189
Curing	149
Curtain coating	123
Cutting-in	142

Decorative cracks paint coating	36
Decorative embossed paint coating	40
Decorative frost paint coating	37
Decorative hammer paint coating	33
Decorative orange peel paint coating	35
Decorative properties of paint coating	57
Decorative paint coating	32
Decorative paint coating	34
Decorative silk paint coating	39
Decorative velvet paint coating	38
Decorative wrinkled paint coating	41
Deep matte finish	75
Degreasing	118
De-nibbing	103
De-scaling	105
DFT	62
Dielectric continuity	65
Dirt pick-up	207
Dirt-resistant coating	56
Dissolving paint coating	215
Distinctness of image	77
Dipping	121
DOI	77
Drawdown blade	147
Drying	148
Dry film thickness	62
Dry spray	220
Durability	24
Dust dry	161
Efflorescence	208
Elasticity	81
Electrical insulating paint coating	46
Electro auto deposition	125

Electrodeposition	124
Electron beam curing	153
Electrostatic spraying	131
Electrostatic spraying coating powder	132
Etching	116
Exudation	164
Fading	201
Filling	144
Film	2
Film applicator	147
Finishing coat	10
Fish eyes	178
Flame cleaning	112
Flame treatment	114
Flaking	211
Flash-off time	156
Flash rust	97
Flexibility	82
Flow coating	122
Forcedrying	155
Formation of paint coating	150
Frosting	190
Gloss	69
Glossy paint coating	71
Graining	145
Grit blasting	108
Hardening	149
Hardness	80
Haze	166
Heat-resistant paint coating	52
High gloss paint finish	70
Holiday	199
Hot spraying	127

Impact strength of paint coating	79
Inclusions	179
Intermediate coat	9
Laser cleaning	113
Lap	146
Lifting	183
Light stability paint coating	84
Liquid water permeability	93
Mar	194
Matt paint coating	74
Masking	14
Maximum thickness paint coating	64
Metamerism	17
Mist coat	11
Mill scale	99
Mottling	195
Mud cracking	190
Natural drying	151
Nominal thickness paint coating	63
Non-uniformity of the pattern	196
Oil-resistant paint coating	51
Orange peel	193
Overcoatability	13
Overlap	18
Overspray	134
Peeling	212
Permeability	91
Percentage elongation	83
Petrol-resistant paint coating	49
Phosphating	119
Pickling	117
Pinholing	184
Polishing paint coating	87

Porosity	200
Power painting dip	135
Preparation surface	94
Preservative paint coating	44
Protective coating	27
Protective and decorative paint coating	31
Preparation grade	100
Primer application	143
Priming coat	8
Pneumatic electrostatic spraying	133
Pneumatic spraying	129
Recoatability	67
Reflow effect	54
Roller application	138
Roller coating	139
Ropiness	171
Run	175
Rust	98
Rust bloom	204
Rust grade	101
Sag	173
Sagging	174
Sanding	104
Sanding paint coating	86
Satin gloss paint coating	72
Scratch	197
Screening	15
Scribe	198
Semi-matte paint coating	73
Service life of paint coating	23
Sheariness	195
Sheen	76
Shot blasting	109

Smooth coating	43
Special paint coating	47
Steam cleaning	110
Spraying	126
Stackable	163
Strength of paint coating	78
Stripe coating	141
Strippable coating	55
Stoving	152
Substrate	4
Surface-drying degree	158
Surface-drying time	157
Surface structure	66
Sweating	164
Swelling	213
Tack-free	159
Tarnishing	202
Tear	175
Texture	66
Textured coating	42
Tie coating	28
Through dry state	162
Top coat	10
Touch drying	160
Undercoat	9
Unevenness waviness of the coating	172
UV curing	154
Varnish filling	136
Washability	88
Warranted durability	26
Waterproof paint coating	50
Water-vapour transmission rate	92
Weatherproof paint coating	48

Wet film thickness	61
Wet-on-wet application	6
WFT	61
Whitening in the grain	192
Wrinkling	182

Библиография

- [1] ISO 18451-1:2019 Pigments, dyestuffs and extenders - Terminology - Part 1: General terms (Пигменты, красители и наполнители. Терминология. Часть 1. Общие термины)

- [2] ISO 9117-1:2009 Paints and varnishes -- Drying tests -- Part 1: Determination of through-dry state and through-dry time (Краски и лаки. Испытания при сушке. Часть 1. Определение состояния полного высыхания по всей толщине и времени его достижения)

- [3] ISO 9117-2:2010 Paints and varnishes -- Drying tests -- Part 2: Pressure test for stackability (Краски и лаки. Испытания на высыхание. Часть 2. Испытания под давлением на штабелируемость)

УДК 001.4:667.8:006.354

МКС 01.040.87

87.040

Ключевые слова: лакокрасочные покрытия, термины, определения, окрашиваемая поверхность, обработка поверхности, дефекты, виды разрушения

Зам директора
Ассоциации «Союзкраска»



Аверьянов Г.В.

Технический секретарь Ассоциации
«Союзкраска»



Минакова В.В.